

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 91 (1973)  
**Heft:** 40

## Sonstiges

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 20.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Wettbewerbe

**Altersheim «Schönegg» Bern.** In diesem Projektwettbewerb auf Einladung wurden zehn Entwürfe beurteilt. Ergebnis:

1. Preis (4000 Fr. mit Antrag zur Weiterbearbeitung)  
Hans Christian Müller und Chr. Jost,  
Burgdorf; Mitarbeiter: F. Zobrist
2. Preis (3600 Fr.) R. Hebeisen und B. Vatter, Bern;  
Mitarbeiter: G. Hofmann, Chr. Wälchli
3. Preis (3000 Fr.) F. Meister, Bern; Mitarbeiter: H. Strahm
4. Preis (2300 Fr.) H. Gaschen, Bern
5. Preis (2100 Fr.) E. Helfer und A. Ammon, Bern;  
Mitarbeiter: G. Herzog

Die feste Entschädigung betrug Fr. 2500. Fachpreisrichter waren Dr. E. Knupfer, Zürich, P. Germann, Zürich, F. Rutishauser, Stadtbaumeister, Bern. Die Projektausstellung findet vom 2. bis 12. Oktober 1973 in der Schulwarte, Helvetiaplatz 2, Bern, statt. Öffnungszeiten: werktags 10 bis 12 h und 14 bis 18 h, sonntags 10 bis 12 h.

**Regionalschule Süd des Bezirkes Brig** (SBZ 1973, H. 6, S. 173). Die Ausstellung findet vom 30. September bis 9. Oktober im Pfarreiheim Glis statt. Öffnungszeiten: Sonntag 10 bis 12 h, Samstag 14 bis 18 h, werktags 18 bis 21 h. Das Ergebnis wird später bekanntgegeben.

## Kurse und Tagungen

### Lehrgänge und Seminare des VDI-Bildungswerkes

- *Mehrphasenströmungen*. 15. bis 20. Oktober in Düsseldorf
- *Pneumatische Antriebe und Steuerungen*. 16. bis 19. Oktober in Bremen
- *Methodisches Konstruieren*. 17. bis 19. Oktober in Frankfurt
- *Wertanalyse – Planung und Führung* (Seminar für die Unternehmensleitung). 18. und 19. Oktober in Heidelberg
- *Planetenradgetriebe*. 22. bis 24. Oktober in Düsseldorf
- *Kältetechnik in Klimasystemen*. 22. bis 24. Oktober in Hannover
- *Elektronische Steuerungen: Projektierung, Fertigung und Anwendungen*. 22. bis 26. Oktober in Düsseldorf
- *Numerisch gesteuerte Werkzeugmaschinen*. 22. bis 26. Oktober in Düsseldorf
- *Werkzeuge der spanenden Fertigung: Wirtschaftliche Anwendung*. 1. (allgemeiner) Teil 22. bis 24. Oktober, 2. (spezieller) Teil 25. bis 27. Oktober, beide in Friedrichshafen
- *Kraftwerke: Betrieb und Wirtschaftlichkeit*. 23. bis 25. Oktober in Nürnberg
- *Investitionsplanung und Investitionsrechnung*. 24. bis 26. Oktober in Karlsruhe
- *Kühllastberechnung für lüftungstechnische Anlagen*. 23. und 24. Oktober in Augsburg
- *Lärminderung in lüftungstechnischen Anlagen*. 25. und 26. Oktober in Augsburg
- *Management by Objectives und Management by Exception*. 25. und 26. Oktober in Karlsruhe
- *Führung im Unternehmen und Betrieb – Stil und Psychologie des Führers*. 25. bis 27. Oktober in Frankfurt

Für weitere Auskünfte und Anmeldungen wende man sich an das VDI-Bildungswerk, D-4000 Düsseldorf 1, Postfach 1139, Tel. 0049 211 / 6 21 41.

### Ausbreitungs- und Transportvorgänge in Strömungen

*Kolloquium des Sonderforschungsbereiches 80 an der Universität Karlsruhe*

Für das Wintersemester 1973/74 sind folgende Vorträge vorgesehen. Sie finden statt im Hörsaal 102 des Kollegiengebäudes für Bauingenieure der Universität jeweils am Montag, Beginn um 17.15 h:

- The Calculation of Complex Turbulent Flows. P. Bradshaw,

Dept. of Aeronautics, Imperial College of Science and Technology, London. 22. Oktober 1973

- Destabilization of Colloidal Materials Occuring in Streams by Organic Polyelectrolytes. Prof. F. B. Birkner, Ph. D., University of Maryland, College Park, USA, zurzeit Universität Karlsruhe. 19. November 1973
- Experimentelle Untersuchungen an Wirbelringen. Prof. Dr. D. W. Sallet, Dept. of Mechanical Engineering, University of Maryland, College Park, USA, zurzeit AVA Göttingen. 17. Dezember 1973
- The Production of Chemical Inactive Submicron Particles and their Longtime Behaviour. Prof. Dr. C. Boffa, Istituto di Fisica Tecnica e Impianti Nucleari, Politecnico di Torino. 14. Januar 1974
- Some Entrainment Features in Simple and Complex Jet Flows. Prof. J. F. Keffer, Ph. D., Dept. of Mechanical Engineering, University of Toronto, Kanada. 4. Februar 1974

Adresse: Sonderforschungsbereich 80 an der Universität Karlsruhe, D-7500 Karlsruhe 1, Kaiserstrasse 12, Postfach 6380. Tel. 0049 721 / 608 38 76.

### Aluminium und Architektur, Fachtagung in Luzern

Aluminium hat dank seinen hervorragenden Eigenschaften eine weite Verbreitung im Bauwesen gefunden. Seine mannigfaltigen Lieferformen und Möglichkeiten der Oberflächenveredlung machen es zu einem vielseitig verwendbaren Konstruktionsmaterial, das dem Architekten grösste Gestaltungsfreiheit bietet.

Eine Aussprache zwischen den Bauschaffenden und den Entwicklungs- und Beratungingenieuren der Schweizerischen Aluminium AG scheint nützlich zu sein, da auf dem Gebiete der Aluminium-Bautechnik wieder viel Neues geschaffen wurde. Termin: 25. Oktober 1973. Programm (Beginn 16.00 h):

- Begrüssung, anschliessend: «Das Aluminium-Strangpressprofil im Metallbau». R. Vöglin, Zürich
- «Oberflächenveredlung von Aluminium». M. Allmendinger, Zürich
- Aluminium + Architektur, Farbtonfilm
- «Aluminium für Dach und Wand; Aluminium-Verbundmaterialien». E. Kocherhans, Zürich
- Diskussion: Leitung E. Müller, Architekt SIA, Zürich, anschliessend freie Aussprache bei Drinks und Snacks

Ort der Veranstaltung: Kunst- und Kongresshaus Luzern, Nordsaal 1. Stock (Haupteingang). Anmeldung baldmöglichst bei der Werbeabteilung Alusuisse, 8048 Zürich, Postfach, Tel. 01/548080 (J. Schoch), wo auch weitere Auskünfte erteilt werden.

### Harzburger Management-Termine, November 1973

Soeben ist das umfangreiche Programm der Seminare und Kolloquien der Akademie für Führungskräfte der Wirtschaft in der Deutschen Volkswirtschaftlichen Gesellschaft e. V. für den Monat November erschienen. Es umfasst Veranstaltungen für das obere und mittlere Management (Harzburger Modell) – wovon einige in der Schweiz stattfinden – sowie solche für Spitzen- und Führungskräfte der öffentlichen Verwaltung.

Programme und Auskünfte sind erhältlich bei der Akademie für Führungskräfte der Wirtschaft, D-3388 Bad Harzburg 1, Amsbergstrasse 9a, Postfach 243, Tel. 0049 5322 / 7 33 02 und 08.

### Lärminderung in der Industrie, VDI-Lehrgang, Augsburg

Das VDI-Bildungswerk veranstaltet diesen Lehrgang in Augsburg vom 5. bis 9. November 1973. Er richtet sich an Ingenieure, die bei der Planung von Industrie- und Gewerbebetrieben oder bei der Konstruktion von Maschinen und Produktionsanlagen mit Lärmschutzaufgaben konfrontiert werden.

*Aus dem Inhalt:* Was nehmen wir als Schall wahr? Schallausbreitung; Entstehung und Abstrahlung von Schall; Schallmessung; Ausstellung und Demonstration von akustischen Messgeräten durch verschiedene Hersteller; Wirkungen von Schall auf den Menschen; Lärmschutzrecht; Berücksichtigung des Schallschutzes (Nachbarschaftsschutz) bei der Planung von Industrieanlagen; schalltechnische Einzelplanung im Betrieb; ausgewählte Beispiele geräuschärmer Konstruktionen; sekundäre Schallschutzmaßnahmen.

Auskünfte und Anmeldung beim VDI-Bildungswerk, D-4000 Düsseldorf 1, Postfach 1139, Tel. 0049 211/6 214 214.

## **Fortbildungskurs V der Schweizerischen Arbeitsgemeinschaft für Holzforschung über Bauphysik**

**8. und 9. November im Stadthof 11, Zürich-Oerlikon**

**Donnerstag, 8. November**

**R. Sagelsdorff:** «Aufgaben und Vorgänge der Bauphysik». J. Sell: «Einfluss des Außen- und Innenklimas auf physikalische praktisch wichtige Vorgänge in Holzbauteilen». Prof. H. Kühne: «Wind- und Regendichtigkeit, Wetterbeständigkeit von Bau- teilen». Dr. M. Bariska: «Holz und Holzwerkstoffe unter der Einwirkung bauphysikalischer Vorgänge».

**Freitag, 9. November**

**Prof. A. Lauber:** «Akustische Probleme in der Bautechnik und Wege ihrer Lösung». Vertreter der EMPA-Abteilungen für Bauphysik, für Akustik und Holz: «Zur bauphysikalischen Prüfung von Bauelementen». Nachmittag Exkursion: Besichtigung in Gruppen der Laboratorien der Abteilungen für Bauphysik, für Akustik und Lärmekämpfung sowie der Freilandbewitterungsanlagen der Holzabteilung an der EMPA Dübendorf.

Anmeldung bis spätestens 22. Oktober 1973; Zimmerreservierung bis 10. Oktober 1973. Die Unterlagen (Anmeldeformular, Programm, Reservationskarte für Unterkunft) können beim Sekretariat der SAH, p. A. Lignum, Falkenstrasse 26, 8008 Zürich, Tel. 01 / 47 50 57, verlangt werden. Kursgebühr 130 Fr.

## **Gas Turbine Forum, Detroit 1973**

The Gas Turbine Division of the American Society of Mechanical Engineers (ASME) will hold its third annual Gas Turbine Forum during the 1973 ASME Winter Annual Meeting in Detroit. It is scheduled as follows: Date: Monday, November 12th, 1973; Place: Sheraton-Cadillac (Room to be posted); Cost: \$ 10 including cocktails and dinner. All members of the Gas Turbine Division and their guests are cordially invited to attend.

The program will include a review of division activities and plans with presentations on research development, operating experience, problems and solutions, new installations of significance, and new designs in the field of gas turbine technology and applications.

Those who plan to attend are requested to notify R. Tom Sawyer, P. O. Box 188, Ho-Ho-Kus, N. J. 07423, USA, not later than October 15th, 1973.

## **Mess- und Regeltechnisches Seminar an der ETHZ**

Im kommenden Wintersemester werden im Mess- und Regeltechnischen Seminar des Instituts für Mess- und Regeltechnik der ETH folgende Themen behandelt:

- «Etude sur une méthode d'identification de Strejc», Dipl.-Ing. R. Morf, Assistant am Institut für Mess- und Regeltechnik. 15. November 1973
- «Hydraulische Signalverarbeitung auf Ölfilm», Dr. Jean Thoma, Consulting Studio, Zug. 13. Dezember 1973
- «Über die Dynamik von Konzentrationsänderungen bei Strömungen durch Schüttsschichten», Prof. M. Steiner, Institut für Mess- und Regeltechnik. 17. Januar 1974
- «Weitbereichs-Automatisierung in der Energietechnik», P. D. Dr. A. Glattfelder, Institut für Mess- und Regeltechnik. 14. Februar 1974.

Die Vorträge finden statt jeweils am Donnerstag um 17.15 h und dauern bis etwa 19 h. Ort: Maschinenlaboratorium 1 der ETH, Sonneggstrasse 3, Zürich, Hörsaal H 44. Zu diesen Veranstaltungen lädt auch die Schweizerische Gesellschaft für Automatik ein. Wir werden die Vorträge jeweils in der Rubrik «Öffentliche Vorträge» ankündigen.

## **Conference on Settlement of Structures, Cambridge (Great-Britain)**

**2nd-4th April, 1974, at the University of Cambridge**

The main themes of this conference are: Granular Materials, Normally Consolidated and Lightly Overconsolidated Cohesive Materials, Heavily Overconsolidated, Cohesive Materials, Rocks, Allowable and Differential Settlements, including Damage to Structures and Soilstructure Interaction. The Conference Secret-

tary's address is: The Institution of Civil Engineers, Settlement of Structures Conference, Great George Street, Westminster, London SW1, Great Britain.

## **Ausstellungen und Messen**

### **Kunsthaus Zürich: 50 Jahre Kunsthändlersverband**

Aus Anlass des 50jährigen Jubiläums des Kunsthändlersverbands der Schweiz wird im Kunsthaus Zürich eine Ausstellung durchgeführt, welche auf die wichtige Funktion des Kunsthändlers bei der Bildung von öffentlichen und privaten Sammlungen hinweist. Es werden daher nur Werke gezeigt, welche nicht mehr im Handel sind, sondern ihren festen Platz vorwiegend in schweizerischen Sammlungen gefunden haben. Die Ausstellung umfasst Gemälde und Plastiken des 15. bis 20. Jahrhunderts. Jedes Mitglied des Verbandes zeigt eine nahezu gleich grosse Anzahl von Werken, welche die Vielfalt der Aktivität der Kunsthändler illustrieren. Die Ausstellung sucht die Konfrontation zwischen alter und neuer Kunst, so dass sich interessante Vergleichsmöglichkeiten ergeben. Selbstverständlich kann nicht davon die Rede sein, anhand von Gemälden und Plastiken einen Abriss der europäischen Kunstgeschichte zu vermitteln. Im graphischen Teil der Ausstellung dagegen wird versucht, in Stichworten gleichsam einen Höhenweg der europäischen Graphik zu geben. Die Ausstellung dauert vom 17. September bis zum 11. November. Auskunft erteilt das Kunsthaus Zürich, Heimplatz 1, 8001 Zürich, Telefon 01/32 17 22.

### **Interbuild, Ausstellung für das Baugewerbe, London**

Die Interbuild findet vom 14. bis 24. November 1973 in den Olympiahallen in London statt. Es ist die erste Ausstellung, seit England der EWG beigetreten ist. Sie bietet Architekten, Ingenieuren und Unternehmern Gelegenheit zu sehen, was England auf den Gebieten der Bautechnik geleistet und was es an Baumaterialien und Baumaschinen zu bieten hat.

Auf der Ausstellung sind behördliche Informationsstellen und Entwicklungsorganisationen der Bauindustrie vertreten. Ausgestellt werden u. a. Baumaterialien und Bauwerkeile; Heizung, Lüftung, Klimatisierung; Baumaschinen und Baustellengeräte; elektrische und mechanische Versorgungseinrichtungen; Bodenbeläge und Teppiche; keramische und sanitäre Waren; Oberflächenbehandlung, dekorative Musterrungen; Isolation; Abflüsse, Rinnen, Rohrleitungen; Landvermessungs-, Mess- und Konstruktionsbürogeräte; Küchen- und Einbaumöbel; architektonische Eisenwaren; Messingartikel für Klempner; Armaturen, Zubehör; Zuschlagstoffe, Betonzusätze, Dichtungsmittel, Chemikalien für das Baugewerbe.

Weitere Auskünfte erteilt Interbuild, 11 Manchester Square, London W1M 5AB, Telefon 0044 1 / 486 1951.

## **Öffentliche Vorträge**

**Elektronische Zeitmessung.** Mittwoch, 10. Oktober. SIA, Fachgruppe der Ingenieure der Industrie, Sektionsgruppe Zürich. 20.15 h im Kongresshaus, Klubzimmer Nr. 2, Eingang Seeseite, General-Guisan-Quai, Zürich. Dr. Max Forrer, Direktor des Centre Electronique Horloger, Neuchâtel: «Elektronische Zeitmessung».

Herausgegeben von der Verlags-AG der akademischen technischen Vereine Aktionäre sind ausschliesslich folgende Vereine: SIA Schweizerischer Ingenieur- und Architekten-Verein . GEP Gesellschaft ehemaliger Studierender der Eidg. Techn. Hochschule Zürich . A3 Association amicale des anciens élèves de l'Ecole Polytechnique Fédérale Lausanne . BSA Bund Schweizer Architekten . ASIC Schweizerische Vereinigung beratender Ingenieure

Nachdruck von Bild und Text nur mit Zustimmung der Redaktion und nur mit genauer Quellenangabe gestattet

Redaktion: G. Risch, M. Künzler, G. Weber, freier Mitarbeiter A. Ostertag, Zürich-Giesshübel, Staffelstr. 12, Telefon 01 / 36 55 36, Postcheck 80-6110

**Briefpostadresse:** Schweizerische Bauzeitung, Postfach 630, 8021 Zürich

**Anzeigenverwaltung:** IVA AG für internationale Werbung, 8035 Zürich, Beckenhofstrasse 16, Telefon 01 / 26 97 40, Postcheck 80-32735